

художников еще задолго до того, как Вальмики создал на санскрите свою бессмертную поэму. Поэма «Дасарата-Ятака» (II век до н. э.), например, представляет собой буддийский вариант «Рамаяны»: в ней Рама изображен как одно из предшествующих воплощений Гаутамы Будды. Существуют два китайских варианта сказания, относящихся к 472 и 222—280 гг. н. э., описывающие отдельные эпизоды из жизни Рамы.

Известен вариант на тибетском языке, существенно отличающийся от текста Вальмики и созданный, по всей вероятности, в период 700—900 гг. О подвигах Рамы повествуется и в летописях Аннама, причем действие переносится в район нынешнего Вьетнама. Бытует легенда о Раме и в других областях Юго-Восточной Азии — в Сиаме, на Малайском полуострове, на Бали и прочих островах Индонезии.

Указания на популярность «Рамаяны» и «Махабхараты» встречаются и в Камбодже: одна из надписей VI века гласит, что в некоторых храмах ежедневно читали стихи из этих поэм. Наибольшей популярности «Рамаяна» достигла на Яве. Здесь классической стала поэма, написанная Иогисварой на древнеяванском языке, бытовавшем на Яве в эпоху перехода от индуизма к исламу, в период 1000—1500 гг. Древнеяванский вариант «Рамаяны» — один из наиболее известных и выдающихся образцов индонезийской поэзии. Ученые рассматривают его не как перевод санскритской эпоса Вальмики, а как самостоятельную творческую трактовку древней легенды. Этой же теме посвящены представления кукольных театров в Бирме, легенды и сказания в Сиаме и т. д.

На протяжении столетий в «Рамаяне» черпали вдохновение сказочники, актеры, танцоры, музыканты стран Юго-Восточной Азии — текстам давали различное художественное и сценическое толкование. Именно в этом разнообразии трактовок «Рамаяны» и выразительных

средств обозреватели усматривают главный смысл организации «Фестиваля «Рамаяны».

ИОРДАНИЯ

РАССКАЗЫ ДЕТЕЙ

По сообщению журнала «Аль-Джаид», в Иордании вышла книга «Свидетельства детей военного времени» палестинской журналистки Муны Сауди. В книге собраны рисунки и высказывания маленьких арабов, переживших «шестидневную войну» в июне 1967 года и продолжающих страдать от израильской оккупации.

ИТАЛИЯ

ВОКРУГ ЛИТЕРАТУРНЫХ ПРЕМИЙ

В Риме состоялось приращение традиционной литературной премии «Стрега». Из множества представленных произведений в финал конкурса вышло, после тайного голосования, одиннадцать: «Глазами одной девушки» Марины Жарр, «Линия горизонта» Франко Флоренцини, «Игра на мосту» Серджо Ферреро, «Свет за спиной» Паоло Морлетты, «Золотой пляж» Рафаэло Бриньетти, «Сначала тело» Джузеппе Д'Агаты, «Желанная земля» Луиджи Бриоски, «Камень и пыль» Эдоардо Соньо, «Дикарь-наследник» — литературный дебют художника Уго Аттарди, «Утка на дворе» Франко Ферруччи и «Мифоман» Альдо Розелли. Уже после окончательного срока, в нарушение условий конкурса, в число финалистов был включен писатель Карло Кассола, представивший роман «Страх и печаль», что вызвало споры и протесты со стороны некоторых других участников конкурса. Премия «Стрега» — наряду с премией «Виареджо» самая авторитетная в Италии — досталась Рафаэло Бриньетти, победившему при довольно значительном численном перевесе голосов.

Бриньетти — писатель-«маринист», во всех своих произведениях он воспекает море. Книга «Золотой пляж», как и предыдущие его произведения — «Смерть во имя воды», «Прилив», «Берег Чарльстона» и удостоенная в 1967 году премии «Виареджо» книга «Голубая чайка», — посвящена морю. Это история одного плавания, которое совершают на парусной лодке мужчина и маленькая девочка. В этой повести всего два действующих лица, их лодка, остров, к которому они плывут. Подлинный герой повести — море, как олицетворение стихии жизни, борьбы человека против неведомого, против сил природы. Эта своеобразная повесть по сути представляет собой философско-лирическую поэму в прозе, содержащую много отступлений, размышлений, воспоминаний автора.

Почти одновременно происходит отбор произведений, представленных на соискание премии «Виареджо». В числе трех десятков романов и повестей фигурируют также некоторые, представленные на конкурс «Стрега». Среди соискателей «Виареджо» — писатели Джузеппе Бонавири, Джузеппе Кассери, Примо Леви, Лючио Мастронарди, П. М. Пазинетти, Марио Спинелла и другие. Помимо того, на конкурс представлен целый ряд публицистических и научно-популярных произведений, а также сборники стихов как видных, так и молодых поэтов.

В столице Сицилии Палермо проходил конкурс драматургических произведений на соискание премии имени Пиранделло, присуждаемой раз в два года. Как и в оба предыдущих раза, первая премия так и не была присуждена. Жюри сочло, что из 121 пьесы, представленной на конкурс, ни одна «не выделяется столь ярко среди других, чтобы позволить присудить ей премию». Однако жюри отметило три пьесы — «Милый друг и его двойник» Лючиано Кодиньолы, «Революция окончена» Нелло Сайто и «Гармоничная комедия неба и ада» Джованни Ска-

бия — и наградило их вторыми премиями. По мнению членов жюри, эти три произведения «в большей мере, чем все остальные, отражают содержание, форму, авторскую позицию, характерные для нынешнего состояния итальянского театра, нашей культуры, а следовательно, и всего итальянского общества».

Международная премия имени Пиранделло была присуждена шведскому режиссеру театра и кино Ингмару Бергману.

ПИНОККИО НА ТЕЛЕЭКРАНЕ

Герои популярнейшего произведения Коллоди «Приключения Пиноккио» вскоре оживут на телевизионном экране. Режиссер Луиджи Коменчини снимает для телевидения цветной шестисерийный фильм, который будет самой подробной экранизацией знаменитой сказки. В беседе с журналистами режиссер сказал: «Признаюсь, я задумал снять этот фильм еще восемь лет назад, когда работал над картиной «Невеста Бубе». На-

ша съемочная группа весьма серьезно подходит к этой работе: ведь «Приключения Пиноккио» — одна из самых распространенных книг, она переведена на двести языков, в том числе на 24 — только в Советском Союзе. Фильм, как я его задумал, должен быть своего рода крестьянской сказкой с приметами современности. Я надеюсь, что читатель, превратившись в зрителя, не будет разочарован и найдет в этом замечательном произведении то, что ему дорого».

Режиссер долго не мог найти мальчика для главной роли. Наконец, после того как пробы прошло несколько тысяч претендентов, Коменчини остановился на семилетнем ученике второго класса Андреа Балестри из города Пизы.

РУКОВОДСТВО НАЦИОНАЛЬНОГО ПРОФСОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ

В Риме состоялось заседание Генерального совета Национального профсоюза итальянских писателей, избранного на недавнем съезде. После оживленной дискуссии и обсуждения нового устава профсоюза состоялись выборы секретариата. В состав секретариата профсоюза итальянских писателей вошли Альдо Де Яко, Джанни Тотти, Джузеппе Аддамо, Антонино Кремона и Пьерлучиано Гуардилья.

КАНАДА

ПАМЯТНИК КОПЕРНИКУ В МОНРЕАЛЕ

По сообщениям печати, в 1973 году, когда будет отмечаться 500-летие со дня рождения Николая Коперника, в Монреале будет открыт памятник великому польскому ученому, создаваемый ныне на средства канадцев польского происхождения. В настоящее время подготовка к юбилею (год 1973 будет Годом Коперника) ведется во многих странах мира.

ЛИБАН

ПИСАТЕЛИ ПРОТИВ РЕПРЕССИЙ В СУДАНЕ

Бейрутская газета «Аль-Ахбар» опубликовала текст телеграммы, направленной группой ливанских писателей генералу Нимейри. В телеграмме говорится: «Мы, ливанские писатели, убежденные в том, что общенациональный характер борьбы, которую арабская нация ведет против империализма и сионизма, требует укрепления единства фронта борьбы арабов, призываем вас прекратить преследование суданских левых сил во имя сохранения гуманных принципов арабской революции и сплочения ее рядов, во имя гарантии поддержки левыми силами всего мира нашего дела с тем, чтобы наша нация могла продолжать идти по пути свободы, социализма и единства».

Телеграмма подписана председателем Союза ливанских писателей Сухейлем Идрисом и десятью другими видными ливанскими прозаиками, публицистами и поэтами.

«Аль-Ахбар» поместила также «Обращение к писателям, деятелям литературы и искусства, ко всем честным интеллигентам Ливана», которое призывает «поднять голос протеста или, по крайней мере, выразить искреннее сожаление в связи с тем, что произошло и продолжает происходить в Судане, где полностью попрано право человека на жизнь».

Обращение подписали известные ливанские писатели и публицисты Мухаммед Дакруб, Мухаммед Итани, Акрам ар-Раффи, Ильяс Шакер и критик Хусейн Мурувве.

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА ЕГИПЕТ

НОВЫЕ РАССКАЗЫ МАХМУДА ТЕЙМУРА

Издательство «Дар аль-Маариф» выпустило новый сборник рассказов старейшего писателя Махмуда

Андреа Балестри — исполнитель главной роли в телефильме «Приключения Пиноккио».

(Газета «Унита»)

